

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 33-34

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wettbewerbe

### Kantonale Verwaltung, Gutsmatte Liestal BL

Der Kanton Basel-Landschaft, vertreten durch das Kantonale Hochbauamt, veranstaltete einen öffentlichen Projektwettbewerb für die Neubauten der Kantonalen Verwaltung. Teilnahmeberechtigt waren alle Architekten mit Geschäftssitz seit mindestens dem 1. Januar 1986 in der Region; die Region umfasst Kanton Basel-Landschaft, Kanton Basel-Stadt, Bezirke Dorneck und Thierstein des Kantons Solothurn, Amtsbezirk Laufen des Kantons Bern, Bezirk Rheinfelden des Kantons Aargau. Es wurden 18 Projekte eingereicht; sechs Entwürfe mussten wegen schwerwiegender Verstösse gegen Programmbestimmungen von der Preiserteilung ausgeschlossen werden. Ergebnis:

1. Rang, 1. Preis (26 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Vischer und Oplatek, Basel; Verfasser: Jiri Oplatek; Mitarbeiter: Friedrich Schweighauser, Roland Ernst

2. Rang, 2. Preis (24 000 Fr.): Otto + Partner AG, Liestal; Verfasser: R. G. Otto, P. Müller, A. Rüegg, J. D. Geier

3. Rang, 3. Preis (14 000 Fr.): Ackermann Architekten, Basel; Verfasser: Matthias Ackermann

4. Rang, 4. Preis (12 000 Fr.): Ernst und Beth Stocker-Morgenthaler

5. Rang, Ankauf (8000 Fr.): Christian Dill, Pratteln, und Peter Stiner, Basel

6. Rang, 5. Preis (8000 Fr.): Suter + Suter AG, Basel; Verfasser: J. Verwijnen, St. Rolly; Mitarbeiter: R. Westermaier, A. Hartmann

7. Rang, 6. Preis (6000 Fr.): Wurster Architekten und Planer AG, Muttenz

Fachpreisrichter waren Louis Salvetti, Vorsteher Kant. Hochbauamt BL, Jean-Claude Steinegger, Binningen, Carl Fingerhut, Kantonsbaumeister, Basel, Stefan Baader, Basel, Dieter Wronsky, Amt für Orts- und Regionalplanung BL, Liestal.

### Ecole secondaire à Porrentruy JU

La Communauté secondaire d'Ajoie et du Clos du Doubs a décidé d'organiser un concours de projet pour la construction d'une école secondaire et de deux salles d'éducation physique. Le concours était ouvert aux architectes inscrits au Registre professionnel cantonal des bureaux d'architectes, aux architectes jurassiens d'origine, inscrits au REGA ou diplômés des Hautes Ecoles établis en Suisse, ainsi qu'aux étudiants jurassiens en quatrième année d'étude des Hautes Ecoles. 16 projets ont été déposés à l'échéance fixée au 30 avril 1987, à 17 heures.

1er prix (15 000 Fr. avec mandat pour la poursuite de l'étude): Alain-G. Tschumi, Bureau Tschumi-Benoit, La Neuveville; collaborateurs: Jean Müller, Sandrine Rossel

2e prix (11 000 Fr.): Etienne Chavanne, Moutier; collaborateur: Daniel Leuenberger

3e prix (10 000 Fr.): Jean-Claude Chevillat, Porrentruy; collaborateurs: Christiane Chevillat, Jean Marc Heusler

4e prix (8000 Fr.): Giuseppe Gerster, Delémont; collaborateurs: R. Blaser, J.-C. Ackermann, J. Theubert

5e prix (6000 Fr.): Roméo Sironi, Porrentruy; collaborateurs: J.-M. Boillat, V. Schaffter, P.-A. Rossé, R. Volpato, O. Bart, V. Sanglard, E. Ramseyer, C. Studer, N. Stékoffer

6e prix (5000 Fr.): Marcel Eschmann, Moutier; collaborateur: Ph. Langel

Le jury a décidé de répartir la somme prévue pour les achats aux concurrents n'ayant pas obtenu de prix. Cette allocation est de 1000 francs par concurrent.

Composition du jury: B. Luscher, architecte cantonal, chef du Service des constructions, président; les architectes F. Boschetti, Lausanne, D. Roy, Berne, P. de Meuron, Bâle; D. Nusbaumer, urbaniste cantonal, chef du Service de l'aménagement du territoire, P. Boinay, président de la commission d'école, Porrentruy, E. Cerf, député, Courgenay, M. Flückiger, président de l'Assemblée des délégués, Porrentruy, R. Salvadé, maire, Porrentruy; suppléants: Ch. Moritz, inspecteur des écoles primaires, Saint-Ursanne, L. Theurillat, architecte au Service des constructions.

### Überbauung Bahnhofgebiet Nidau BE

Die Einwohnergemeinde Nidau und die Biel-Täuffelen-Ins-Bahn veranstalteten einen öffentlichen Projektwettbewerb für die Überbauung des Bahnhofgebietes Nidau. Teilnahmeberechtigt waren alle Architekten, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit mindestens dem 1. Januar 1985 in den Amtsbezirken Nidau oder Biel haben. Zusätzlich wurden die drei folgenden Büros eingeladen: F. Geiser, Bern; Jörg + Sturm, Langnau; G. Staub und Partner, Solothurn. Es wurden 19 Projekte beurteilt. Ergebnis:

1. Preis (19 000 Fr.): Flückiger + Mosimann, Biel; Mitarbeiter: Jürg Seckler, Daniel Leimer, Christine Gerber, Patrik Peter

2. Preis (18 000 Fr.): Rudolf Vogt, Biel; Mitarbeiter: Annelies Zeidler, Urs Lüdi

3. Preis (10 500 Fr.): Markus Rebmann, Biel; Mitarbeiter: Thomas Zahnd

4. Preis (8500 Fr.): Y. Baumann, P. Bergmann, J. P. Joliat, Biel; Mitarbeiter: M. Bolliger, J. Zurbriggen

5. Preis (6000 Fr.): M. Schlup, Biel; Mitarbeiter: B. Gfeller, H. Kunz, L. Bögli

6. Preis (4000 Fr.): Staub + Partner, Solothurn

7. Rang: Andry & Habermann, Biel

Das Preisgericht empfahl dem Veranstalter, die Verfasser der beiden erstrangierten Projekte zu einer Überarbeitung einzuladen. Fachpreisrichter waren Prof. E. Studer, Zürich, F. Thormann, Bern, H. Wüthrich, Täuffelen.

### Amélioration de la structure urbaine du Nouveau Belgrade

L'ensemble des projets présentés lors du concours international pour la restructuration du nouveau Belgrade vient d'être publié dans un numéro spécial de la revue yougoslave «Arhitektura Urbanizam». Cet ouvrage

présente les commentaires du jury pour chaque projet et des informations sur les méthodes de jugement et les procédures de sélection des projets primés.

Rappelons que ce concours était organisé par l'Assemblée de la ville de Belgrade avec la collaboration de l'Association des Architectes de Yougoslavie. Ce concours avait obtenu l'approbation de l'Union Internationale des Architectes.

#### Résultats:

1er prix ex aequo: Jaroslav Kachlik (Tchécoslovaquie); Krzysztof Domaradzki, Olgierd Roman Dziekonski, Zbigniew Garbowski (Pologne)

2e prix: Tomas Havrda (Tchécoslovaquie)

3e prix ex aequo: Krzysztof Zajac, Ana Holub-Jan Rolle, Wieslaw Bielawski, Marek Nakonieczny (Pologne); Aleksandar Miletic, Biljana Kotaras (Yougoslavie); Josic Studio (France)

4e prix ex aequo: Ikonov Dimitar, Popovic Goran (Yougoslavie); Wojciech Falat, Wojciech Gesiak (Pologne); Stanislav Lose (Pologne). 10 projets ont également été mentionnés par le jury.

Ce concours était annoncé dans notre revue no 45/1985, p. 1141.

### Alters- und Pflegeheim Lindenhof in Basel

Die Stiftung «Willy und Carola Zollikofer – Altersheim» veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für ein Alters- und Pflegeheim an der Socinstrasse 24/30 in Basel. Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten, die in den Kantonen Basel-Stadt oder Basel-Landschaft seit dem 1. Januar 1986 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind. Betreffend Architekturfirmen und Arbeitsgemeinschaften wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 hingewiesen. Für sechs bis acht Preise stehen 50 000 Fr., für Ankäufe zusätzlich 5000 Fr. zur Verfügung. Fachpreisrichter sind E. Bürgin, M. Bruderer, Katharina Steib, P. Berger, C. Fingerhut, Kantonsbaumeister, alle Basel, A. Roost, Bern, E. Steinegger, Binningen, Ersatz. Aus dem Programm: 30 Einzelzimmer mit Vorraum, Nebenräume, Eingangshalle, Essraum, Schrankraum, Möbellageraum, Büro Heimleiter, Office, Personalaufenthaltsraum, Werkstattraum, Räume für technische Installationen usw. Die Unterlagen können auf dem Sekretariat der Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige Basel, Rümelinplatz 6, Basel, jeweils von 9 bis 11 Uhr gegen Hinterlage von 200 Fr. bezogen werden. Das Wettbewerbsprogramm allein wird kostenlos abgegeben. Das Haus Socinstrasse 24 kann am Dienstag, 15. September von 10 bis 12 Uhr besichtigt werden. Termine: Fragestellung bis 25. September, Ablieferung der Entwürfe bis 18. Dezember 1987, Ablieferung der Modelle bis 15. Januar.

### Nouvel hôpital de Montreux VD, concours de projets

Le présent concours de projets est organisé par l'Association de l'hôpital de Montreux. Le concours est basé sur le Règlement des concours d'architecture SIA no 152, édition 1972.

Jury: Eric Musy, président, architecte Lausanne; Andrea Roost, architecte, Berne; Daniel Senn, architecte, Service de la santé publique et de la planification sanitaire, Lausanne; Livio Vacchini, architecte, Locarno; Patrick Vogel, architecte, Lausanne; Jean-Pierre Muller, directeur, Hôpital de Montreux; René Cavin, médecin-chef, Hôpital de Montreux, François Jaccard, municipal, commune de Montreux, Robert Rochat, président du Conseil d'administration, Hôpital de Montreux. Membres suppléants: Pierre Vincent, architecte, Clarens; Dr Ercole Beretta, médecin-chef, Hôpital de Montreux; Jean-Marc Narbel, ingénieur, membre du Conseil d'administration, Hôpital de Montreux.

Le concours est ouvert à tous les architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois domiciliés ou établis sur le territoire du Canton de Vaud avant le 1er janvier 1987, aux architectes originaires du Canton de Vaud établis hors du canton et répondant aux critères de reconnaissance du Conseil d'Etat vaudois selon l'article 1er de la Loi sur la profession d'architecte, ainsi qu'aux architectes établis hors du canton suivants: ARB Arbeitsgruppe K. Aellen, F. Bissiger, P. et T. Keller, architectes, Berne; M.-C. Betrix et E. Consolascio, architectes, Zurich; L. Snozzi, architecte, Locarno. Les architectes intéressés peuvent prendre connaissance du règlement et du programme à l'hôpital de zone de Montreux.

Les inscriptions devront se faire par écrit à l'adresse de l'organisateur jusqu'au 24 août 1987; le récépissé attestant du versement d'une finance d'inscription de 300 Fr. devra être joint à la demande d'inscription. Le versement se fera au CCP 18-759-5 avec mention au dos du bulletin «Concours hôpital de Montreux». Une somme de 100 000 Fr. est mise à disposition du jury pour l'attribution de 6-9 prix. En outre, une somme de 20 000 Fr. est réservée au jury pour d'éventuels achats. Les questions relatives au concours seront adressées jusqu'au 4 septembre 1987 à l'adresse de l'organisateur. Les projets seront remis jusqu'au 30 novembre 1987, les maquettes devront être remises jusqu'au 14 décembre 1987.

#### Sistemazione zona Rodenchen, Comune di Sonvico TI

Il Comune di Sonvico, e per esso il suo Municipio, in veste di organizzatore e committente, bandisce un concorso di progetto per la sistemazione della area di PR A.P./E.P. sita in zona Rodenchen.

Il concorso è aperto agli architetti, iscritti all'OTIA, al momento dell'apertura del concorso (7.8.1987) devono soddisfare inoltre uno dei seguenti requisiti:

- attinenti di Sonvico o
- domiciliati nel distretto di Lugano o
- con sede dell'ufficio nel distretto di Lugano almeno dal 1.1.1987.

L'associazione occasionale di più professionisti è permessa a condizione che tutti i membri soddisfino i requisiti di partecipazione richiesti. Si fa richiamo in particolare al commento della Commissione dei Concorsi SIA, all'articolo 27 del Regolamento.

La giuria è composta come segue: On. Pino Bignasca, sindaco, presidente, On. Mirko Soldati, municipale, arch. Benedetto Antoni, Bellinzona, arch. Luca Bellinelli, Luga-

no, arch. Giorgio Giudici, Lugano; supplenti: On. Battista Ghirlanda, municipale, arch. Claudio Negrini, Lugano. La Giuria dispone di 25 000.- Fr. per la premiazione di 5-7 progetti e di 5000.- Fr. per eventuali acquisti.

Le iscrizioni devono avvenire entro venerdì 28 agosto 1987 alle ore 18, c/o la Cancelleria Comunale di Sonvico. I progetti dovranno essere consegnati entro il 27 novembre 1987. La consegna del modello può avvenire entro il 3 dicembre 1987. Domande di chiarimento: entro l'11 settembre 1987. Gli interessati potranno ritirare gli atti del concorso presso la Cancelleria Comunale di Sonvico (tassa: 150 Fr.). Il bando di concorso ed il programma delle esigenze sono messi a disposizione gratuitamente.

#### Strutture pubbliche nelle aree adiacenti al palazzo comunale, Vacallo TI

Il Comune di Vacallo e per esso il suo Municipio, in veste di organizzatore e committente, bandisce un concorso di progetto per le strutture pubbliche nelle aree adiacenti al palazzo comunale e più precisamente ai mapali No 283, 284 e 881 di proprietà comunale, e No 229 di proprietà del Patronato di Santa Corce. Il concorso è aperto ai professionisti del ramo architettura domiciliati nei distretti di Mendrisio e di Lugano o con sede dell'ufficio nei distretti di Mendrisio e di Lugano almeno dal 1° gennaio 1985. Tutti i concorrenti devono essere iscritti all'albo dell'Ordine Ingegneri ed Architetti del Cantone Ticino (OTIA), ramo architettura. Anche i loro eventuali collaboratori occasionali devono ossequiare tutti i requisiti sopra indicati. Si richiama in particolare il commento della Commissione dei concorsi SIA all'articolo 27 del Regolamento.

## Studiengang kantonale Verwaltung im Buchenhof, Aarau

Der Regierungsrat des Kantons Aargau erteilte den vier folgenden Architekten Studienaufträge für ein kantonales Verwaltungszentrum Buchenhof in Aarau: Burkard + Meyer + Steiger, Baden, Egli + Rohr, Baden-Dättwil, Metron Planung AG, Windisch, Frei + Moser AG, Aarau. Das Raumprogramm umfasste Büros, Bauten für das Staatsarchiv, für die Drucksachen- und Materialzentrale sowie für die Erweiterung des Rechenzentrums.

Das Expertengremium empfahl dem Veranstalter, das Projekt der Architekten Burkard + Meyer + Steiger, Baden (Mitarbeiter H. Hohl, Ch. Keplinger, N. Keller), weiterbearbeiten zu lassen.

Fachexperten waren F. Althaus, Kantonsbaumeister, Aarau, W. Gantenbein, Zürich, W. Steib, Basel, G. Macchi, Kant. Hochbauamt, Bern, M. Grob, Stadtbaumeister, Aarau.

#### Zur Aufgabe

Die Bauherrschaft möchte in mehreren Etappen ein besucher- und benutzerfreundliches Verwaltungszentrum erstellen, dessen Bauten in bezug auf Erstellung, Betrieb und Unterhalt preiswert sind und eine grosse Anpassungsfähigkeit in bezug auf die Nutzung aufweisen. Aus diesem Grund wird die Aufgabenstellung für die Studienphase benutzerneutral gehalten. Das Projekt soll sich

La giuria è composta come segue: On. Benigno Rizza, sindaco, presidente; On. Paolo Realini, vice-sindaco; Fabio Muttoni, arch., Faido; Franco Pessina, arch., Massagno; Flora Ruchat, arch., Zurigo; supplenti: On. Elio Ostinelli, municipale; Oreste Pisenti, arch., Muralto; On. Franco Lupi, municipale; On. Gianpaolo Nosedà, municipale.

La Giuria dispone di 30 000 Fr. per premi o acquisti. Le iscrizioni sono ammesse solo entro il 24 agosto 1987. I progetti dovranno essere presentati entro il 23 novembre. Il modello dovrà essere consegnato entro il 30 novembre 1987. Domande di chiarimento: entro il 21 settembre 1987. Il bando di concorso e il programma delle esigenze è messo a disposizione gratuitamente a tutti gli interessati e potrà essere ritirato presso la Cancelleria Comunale di Vacallo. I partecipanti al concorso, che si sono iscritti entro il 24 agosto 1987 potranno ritirare gli atti presso la Cancelleria Comunale di Vacallo a partire dal 26 agosto 1987 (tassa: 150 Fr.).

#### Aerea della stazione FFS a Lugano

Dieser Wettbewerb wurde in Heft 15/1987 ausgeschrieben.

Im Wettbewerbsprogramm wird unter Ziffer 2.72 als Datum für die Lieferung des Modells der 5. Juni festgehalten. In einem Schreiben der Jury wurde den Teilnehmern mitgeteilt, dass das Modell bis zum 30. Juni geliefert werde. Aufgrund der Tatsache, dass offenbar viele Wettbewerbsteilnehmer das Modell bis zum 28. Juli noch immer nicht erhalten haben, hat die Wettbewerbskommission das Preisgericht aufgefordert, die Abgabefrist um mindestens sechs bis acht Wochen zu verlängern. Die Bestätigung seitens des Preisgerichtes steht noch aus.

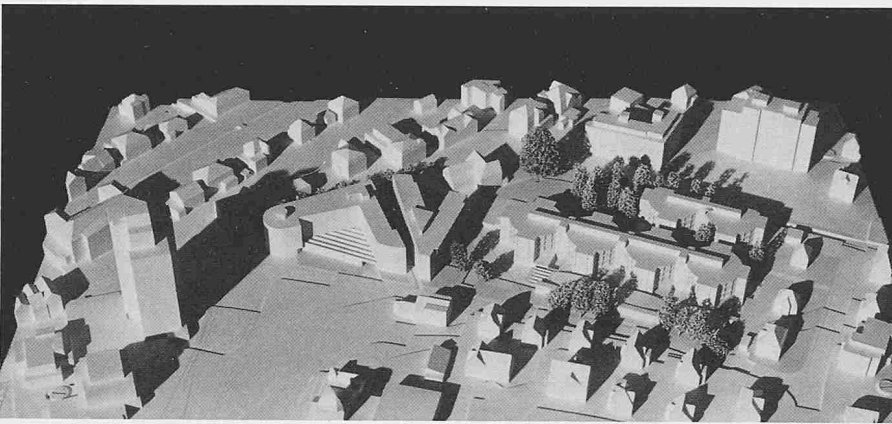
nicht einseitig auf die Erstbezügler einstellen. Eine administrative, kaufmännische oder aber auch eine technische Belegung soll gewährleistet sein. Das gleiche gilt für Mischformen. Grundsätzlich ist mit dem Entschcheid zugunsten der natürlich belüfteten und belichteten Büroform der Bürocharakter bestimmt.

Folgende Gesichtspunkte sind zusätzlich zu berücksichtigen:

- Unterbringung einer genügenden Zahl von in der Regel gleichwertigen Arbeitsplätzen
- hoher Anteil von Einzelbüros
- vielfältig nutz- und möblierbare Einheiten (Möglichkeiten für kaufmännische und technische Arbeitsplätze)
- Möglichkeit zur Bildung grösserer Einheiten im Rahmen des Raumprogrammes
- Vermeidung stereotyper und dunkler Korridore
- hohe innenräumliche Qualität

Die Wahl des Achsmasses ist den Teilnehmern überlassen. Sie erhalten damit eine gewisse Freiheit, um architektonische und technische Anliegen zu optimieren.

Durch die rationelle Unterbringung in Neubauten soll die Funktion der Verwaltung als Dienstleistungsunternehmen verbessert werden. Die Besucher sollen hier in einer übersichtlichen, massstäblichen und



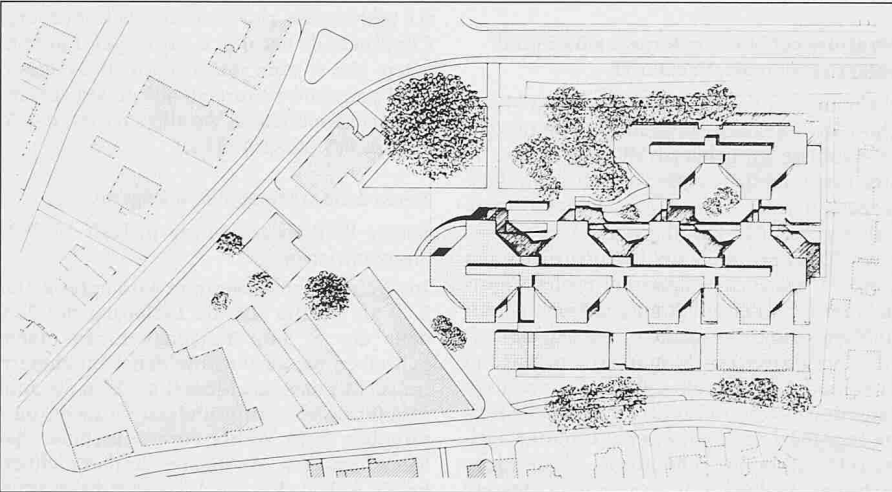
Projekt **Burkard + Meyer + Steiger**, Baden;  
Mitarbeiter: **H. Hohl, Ch. Keplinger, N. Keller**  
(zur Weiterbearbeitung vorgeschlagen)

**Aus dem Bericht des Preisgerichtes**

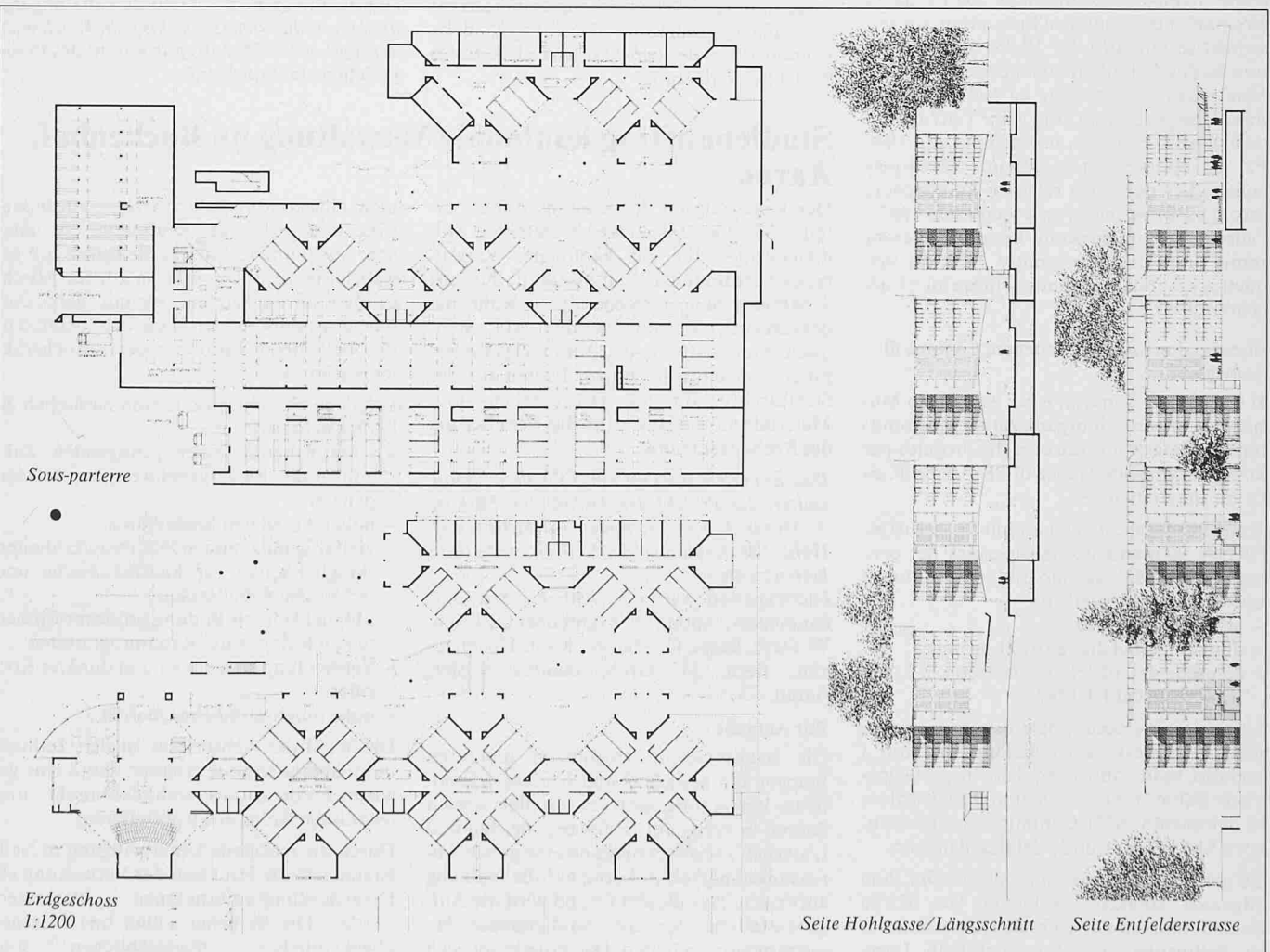
Durch die Wahl eines einfachen, auf einem Modulsystem aufgebauten Grundmusters, gelingt dem Verfasser die Gestaltung eines leicht überblickbaren Verwaltungskomplexes, unter teilweiser Erhaltung der wichtigsten Parkpartien, mit einer im Innenbereich liegenden Grünlängsachse. Durch Form und Stellung der Gebäudeelemente wird eine Verzahnung im Zwischenbereich und auch gegenüber der angrenzenden niedrigen Bebauung erreicht. An der Hohl-gasse liegen in einem niedrig gegliederten Längstrakt, dem westlichen Bürotrakt vorgelagert, das Rechenzentrum und die Drucksachen- und Materialzentrale. Durch ein V-förmiges Bürohaus mit einem Schenkel parallel zur Nordgrenze wird in der 2. Etappe der Übergang zur nördlichen Nachbarschaft gesucht. Der Vorschlag kann aber weder konzeptionell noch städtebaulich voll überzeugen.

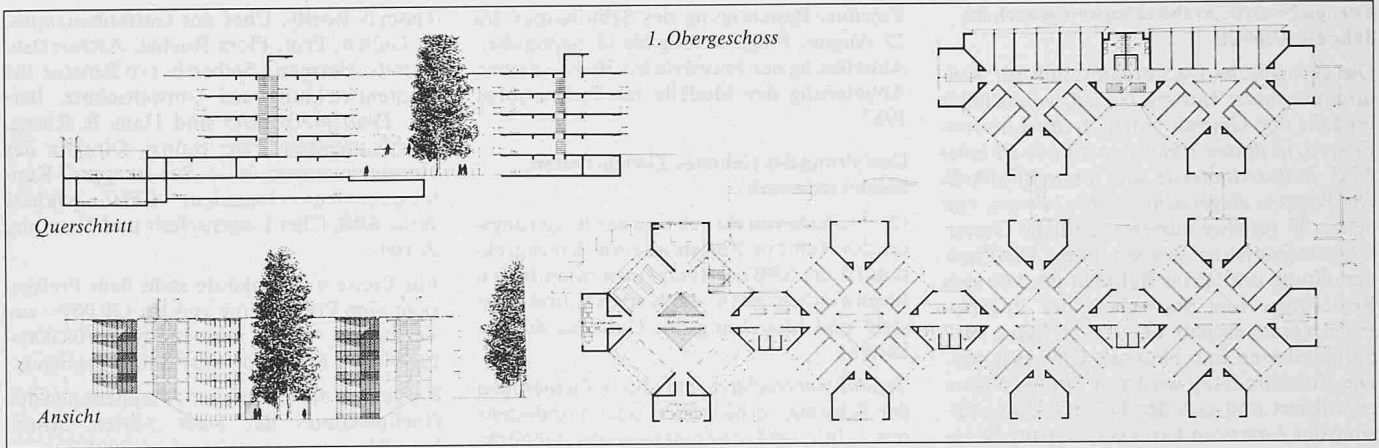
Die Fussgängerverbindung von der Stadt her ins Zentrum der Anlage ist attraktiv geführt. Ebenso sind die Anlieferung und die Zufahrt zur Einstellhalle im nördlichen Bereich der Hohl-gasse in der bestmöglichen Lage. Dimension und Disposition der Einstellhalle entsprechen nicht der vorgeschlagenen Anzahl Arbeitsplätze. Das Projekt weist sehr günstige Nennwerte auf. Einem niedrigen Gebäudevolumen steht das höchste Arbeitsplatzangebot gegenüber.

Der eindeutigen und klaren Gliederung der Baumassen entspricht die intensive architektonische Durchgestaltung der Gebäude, sowohl im Äusseren wie im Innern.



Lageplan 1:2500





menschlichen Atmosphäre mit den Angestellten der Verwaltung in Kontakt kommen. Durch einen freundlichen architektonischen Charakter soll schon von aussen her die Schwellenangst abgebaut werden.

Die zukunftsorientierte Planung soll folgenden Zielsetzungen entsprechen:

- die bevorzugte Lage - sowohl in der Stadt

Projekt **Frei + Moser AG**, Aarau; Mitarbeiter: **E. Suter**

Die Planungszone A wird in einer 1. Etappe mit einer dreigeschossigen Überbauung in Doppelkammform intensiv belegt und in einer 2. Etappe mit einem ebenso hohen Solitärbau ergänzt. Die Kammformüberbauung kann sich auf die Planungszone C organisch ausbreiten. Die städtebauliche Integration der Baukörper ist gut gewährleistet durch die massenmässig klein erscheinenden Seitenfronten zu den kleinmasstäblichen Wohnbauten an der Hohlasse. Die Gesamtwirkung der Aussenräume ist ansprechend. Der gestalterische Vortrag mit den schematischen Fassaden wie die Formgebung des 2. Etappenbaus vermögen allerdings nicht voll zu überzeugen.

Projekt **Metron Planung AG**, Windisch; Mitarbeiter: **A. Grolimund, F. Kuhn, M. Morger**

Das Projekt sieht unterschiedliche Bebauungsarten vor. Die im Prinzip städtebaulich grosszügige Lösung für das Bürogebäude (1. Etappe) wird hinsichtlich der Aussenräume nicht überall konsequent weiterverfolgt. Den Freiflächen mangelt es an städtebaulicher Bedeutsamkeit. Die vorgeschlagene Konzeption für das Bürohauptgebäude ist flexibel. Die räumlichen Qualitäten der einzelnen Bürotypen sind jedoch schematisch und zu wenig attraktiv. Der Grossbau mit seiner inneren Erschliessungskonzeption unterstreicht die Ballung der Verwaltung, was nicht zu erwünschten Reduktion der «Schwellenangst» für Besucher beiträgt.

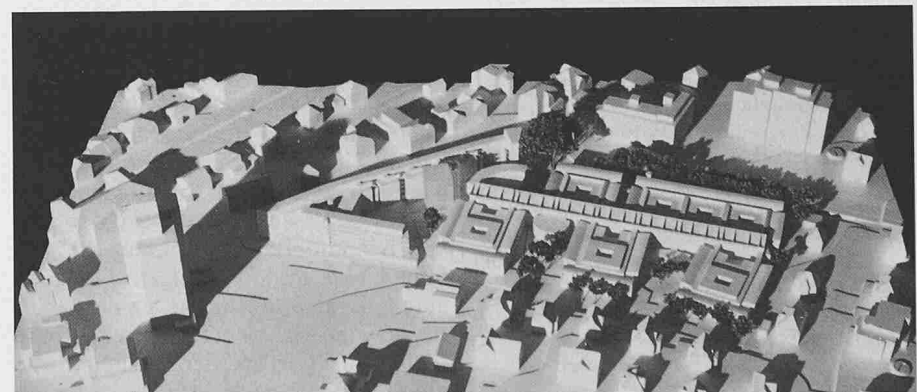
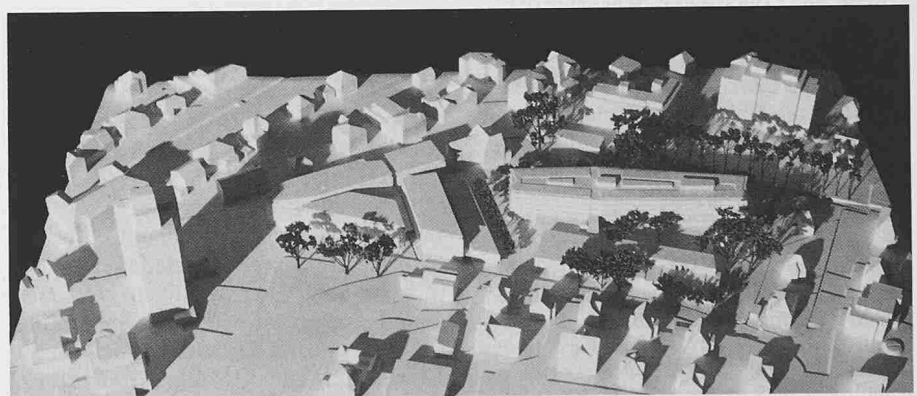
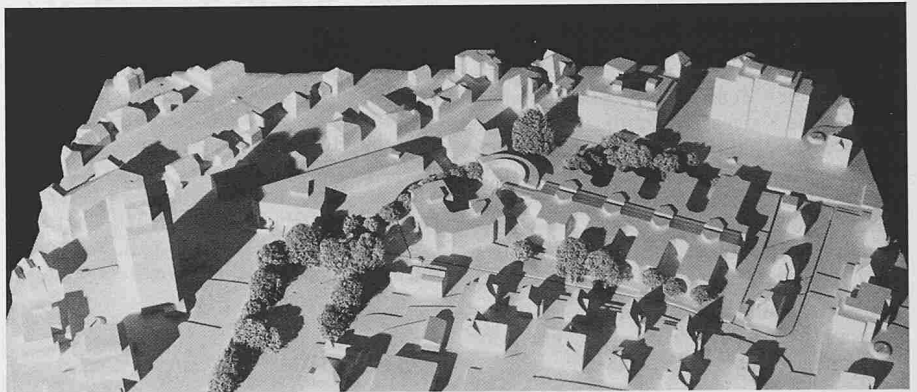
Projekt **Egli + Rohr**, Baden-Dättwil

Das Projekt versucht, angelehnt an die urbane Überbauung der Innenstadt, am Rande der City, noch einmal die dichte bauliche Struktur des Stadtkerns zu wiederholen und bildet damit einen interessanten Gegensatz zur hier vorherrschenden offenen Bauweise. Im Massstab ist jedoch die vorgeschlagene zweigeschossige Gebäudestruktur der Kleinteiligkeit des im Westen anschliessenden Einfamilienhausquartiers angeglichen. Gesamthaft ist der Vorschlag ein diskussionswürdiger Beitrag zu einer städtebaulich prononcierten Haltung. Die Fassaden sind schlicht, aber abwechslungsreich. Die heute bestehende Parklandschaft wird aufgehoben.

Aarau als auch zum Regierungs- und Parlamentszentrum - ebenso wie die unmittelbare Umgebung berücksichtigen

- die «Philosophie» der Überbauung und deren städtebauliche Ausprägung formulieren
- einen «roten Faden» durch alle Phasen bestimmen, der die sinnvoll gewachsenen Teile zusammenbinden wird

- das Erschliessungs- und Parkierungskonzept grundsätzlich festlegen
- die quaterverbindende Durchlässigkeit des Areals für den Fussgänger in Nord-Süd- und Ost-West-Richtung angemessen berücksichtigen
- wichtige Baumgruppen und damit den Parkcharakter wahren; Ausdruck hierfür in einem Platz- und Parkkonzept geben.



### Europa Nostra: Architekturwettbewerb im Jahr der Umwelt

Die europäische Dachorganisation für Kulturgüterschutz, Europa Nostra, veranstaltet im Jahr der Umwelt einen *Architekturwettbewerb*, in dessen Rahmen bis Ende Oktober 1987 *kulturerhaltende und umweltfreundliche Projekte eingereicht werden können*, von denen 33 für ihre ausserordentliche Gestaltung ausgezeichnet werden sollen. Die Preisverleihung erfolgt im Rahmen des von den Regierungs- und Staatschefs der Europäischen Gemeinschaft EG am 21. März 1987 proklamierten Europäischen Umweltjahres. Die Ausschreibung wird von Europa Nostra organisiert und von der EG mit Unterstützung der American Express Company finanziert.

Das Ziel des Wettbewerbs ist die Erhaltung der historischen Architektur in Städten und Dörfern sowie ihre harmonische Integration in den modernen Städtebau. Die einzureichenden Projekte müssen von einer gewissen Bedeutung sein, d.h. sie sollen der Bevölkerung eines grösseren Umkreises zugute kommen.

Ferner müssen die Wettbewerbsobjekte entweder ganz oder grösstenteils von der öffentlichen Hand finanziert und seit 1975 fertiggestellt sein.

Europa Nostra wird die preisgekrönten Werke mit je einer Medaille und zehn Diplomen für folgende Kategorien würdigen: 1. Städte inkl. Agglomeration mit mehr als 300 000 Einwohnern. 2. Städte mit 30 000 bis 300 000 Einwohnern. 3. Städte und Dörfer mit weniger als 30 000 Einwohnern. Die Gewinner werden am Ende des Jahres der Umwelt, im März 1988, veröffentlicht.

Wettbewerbsunterlagen sind erhältlich: Concours «Europa Nostra», Université de Lausanne, Dorigny, 1015 Lausanne.

### Erweiterung Primarschule Schellenberg FL

Der Gemeinderat von Schellenberg FL veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für die Erweiterung der Primarschule Schellenberg. *Teilnahmeberechtigt* sind alle Fachleute mit liechtensteinischem Bürgerrecht sowie alle selbständigen ausländischen Fachleute, die seit mindestens 1. Januar 1987 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Fürstentum Liechtenstein haben. Betreffend Architekturfirmen und Arbeitsgemeinschaften wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 aufmerksam gemacht. *Fachpreisrichter sind* Walter Walch, Bauamt Liechtenstein, Hubert Bischoff, St. Margrethen, David Eggenberger, Buchs, Richard Brosi, Chur, Ersatz. Die Preissumme für fünf Preise beträgt 30 000 Fr., für Ankäufe stehen zusätzlich 5000 Fr. zur Verfügung. Aus dem Programm: 5 Normalklassenzimmer, 2 Reserveklassenzimmer, 2 Gruppenräume, Requisitenraum, Handarbeitsraum, Materialraum, Werkraum, Maschinenraum, Schulbibliothek, Lehrerzimmer, Apparaterraum, Schulzahnpflege, Aussenanlagen. Die *Wettbewerbsunterlagen können auf der Gemeindegemeinschaft Schellenberg ab 17. August eingesehen und gegen Hinterlage von 200 Fr. bezogen werden. Das Wettbewerbsprogramm wird kostenlos abgegeben.*

*Termine:* Besichtigung des Schulhauses am 29. August, Fragestellung bis 18. September, Ablieferung der Entwürfe bis 30. November, Ablieferung der Modelle bis 7. Dezember 1987.

### Gestaltung des Gebietes Zürich-Letten, Ideenwettbewerb

Der Stadtrat von Zürich und der Regierungsrat des Kantons Zürich und die Kreisdirektion III der SBB eröffnen einen öffentlichen Ideenwettbewerb für die Nutzung, Erschliessung und Gestaltung des Gebietes Zürich-Letten.

*Teilnahmeberechtigt* sind alle in Gemeinden der Schweiz verbürgerten oder mindestens seit 1. Juli 1986 niedergelassenen Architekten und Landschaftsarchitekten (Wohn- oder Geschäftssitz). Für die von den Bewerbern beigezogenen, nicht ständigen Mitarbeiter gelten die gleichen Bedingungen. Es wird den Teilnehmern empfohlen, sich in Arbeitsgemeinschaften von Landschaftsarchitekten und Architekten zusammenzuschliessen.

Die Teilnahmeberechtigung ist durch Beilage entsprechender Ausweise nachzuweisen. Besonders zu berücksichtigen sind die Artikel 26 bis 28 der SIA-Ordnung 152 und der Kommentar zu Art. 27.

*Preisrichter* sind Stadtrat Dr. Rudolf Aeschbacher, Vorstand des Bauamtes I, Vorsitz; Stadträtin Dr. Ursula Koch, Vorsteherin des Bauamtes II; Paul Schatt, Kantonsbaumeister; Dr. Georges Beuret, SBB, Chef Betriebsabteilung Kreis III, Zürich; Peter Zuber, SBB, Bauabteilung Kreis III, Chef Sektion S-Bahn, Zürich; Willi Egli, Architekt, Zürich; Roman Lüscher, Architekt, Luzern;

Thomas Roelly, Chef des Gartenbauamtes, St. Gallen; Prof. Flora Ruchat, Architektin, Zürich; Hermann Seiberth, c/o Senator für Stadtentwicklung und Umweltschutz, Berlin. *Ersatzpreisrichter* sind Hans R. Rüegg, Stadtbaumeister; Peter Stünzi, Direktor des Gartenbauamtes; Milo Sonderegger, Kantonsingenieur, Ingenieur ETH; Niklaus Wild, SBB, Chef Liegenschaft und Nutzung, Zürich.

Für Preise und Ankäufe steht dem Preisgericht eine Preissumme von Fr. 120 000.- zur Verfügung, von der mindestens Fr. 100 000.- für 8 bis 11 Preise zur Auszahlung gelangen.

Einsicht in die Unterlagen: Treppenhalle des Hochbauamtes der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Uraniastrasse 7, 8001 Zürich, 3. Stock, Montag bis Freitag: 8-17 Uhr. *Bezug der Planunterlagen:* Hochbauamt der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Uraniastrasse 7, 3. Stock, Büro 303, Montag bis Freitag: 8.00-11.00 und 13.30-16.30 Uhr gegen den Depotbetrag von 300 Fr. oder schriftliche Bestellung unter Beilage der Postquittung für 300 Fr. (auf PC 80-2000 Stadtkasse, mit dem Vermerk «Wettbewerb Letten, Hochbauamt, Konto Nr. B 1017.401.5») an das Hochbauamt der Stadt Zürich, Wettbewerb Letten, Postfach, 8021 Zürich. Das Wettbewerbsprogramm wird kostenlos abgegeben, Tel. 01/216 29 28. Der Depotbetrag wird zurückerstattet, sofern die Unterlagen bis 15. Oktober 1987 dem Hochbauamt der Stadt Zürich unbeschädigt zurückgegeben werden oder rechtzeitig ein zur Beurteilung angenommener Entwurf eingereicht wird.

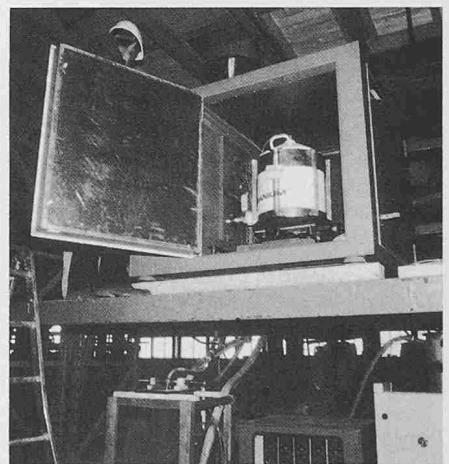
*Termine:* Fragestellung bis 28. August; Ablieferung der Entwürfe bis 15. Dezember 1987.

## Umschau

### Röntgenfluoreszenzanalyse rationalisiert Erzaufbereitung

(KfK) Zur kontinuierlichen Analyse des Wertstoffgehalts der Prozessströme bei der Aufbereitung von Metallerzen durch Flotation wurde vom Kernforschungszentrum Karlsruhe (KfK) ein Verfahren entwickelt, das mit Hilfe der Gammastrahlung verschiedener Radionuklide den Metallgehalt an verschiedenen strategisch wichtigen Stellen des Flotationsprozesses misst. Ziel dieser Anwendung der Röntgenfluoreszenzanalyse ist die optimale Steuerung des Aufbereitungsprozesses im Hinblick auf bestmögliche Ausbeute der Wertstoffe und Gewährleistung gleichbleibend hoher Reinheit des Endprodukts.

Bei der Metallgewinnung durch den üblichen Flotationsprozess wird das mechanisch zerkleinerte Erz zunächst mit Wasser aufgeschwemmt. Durch Zugabe von Schaumbildnern können die verschiedenen mineralhaltigen Feststoffanteile in eine schaumige, an der Oberfläche der Schwemme abschöpfbare Phase überführt werden. Bisher wurde dieser Prozess nach Erfahrungswerten



Röntgenfluoreszenzanalyse im Einsatz: Oben der Germaniumdetektor für die Röntgenstrahlung mit der Kälteversorgung durch flüssigen Sauerstoff; unten die Einrichtung zur Abzweigung des Probe-stroms

gesteuert, da eine kontinuierliche Wertgehaltanalyse wegen der erforderlichen zeitraubenden chemischen Verfahren nicht möglich war. Ausgehend von einem bereits früher für die Flussspatgewinnung entwickelten radionuklid-technischen Analyseverfahren hat das Kernforschungszentrum jetzt eine zu-